

What happens if I'm stopped by an officer of the law?

Pull off to the right side of the roadway and position your vehicle as far out of the lane of traffic as possible. Turn off your engine, radio, tape player, and any other device that might hinder your communication with the officer. Turn on your flashers and the vehicle's interior lights so that the officer can easily see that everything is in order when the stop occurs in darkness. Roll down your window so that you and the officer can communicate.

Remain calm and ask the passengers to remain quiet and calm as well. Keep your safety belt fastened and ask your passengers to keep their seat belts fastened as well, until the officer sees you wearing them. Stay in your seat and do not get out of the vehicle unless the officer asks you to exit the vehicle.

Keep your hands in plain view, preferably on the steering wheel, and ask your passengers to keep their hands in plain view as well, such as on their laps. Do not make any movement that might be interpreted by the officer that you are hiding or searching for something.

Carry proper identification: a valid driver's license, proof of vehicle registration, and proof of insurance. If the officer asks you for these documents, tell the officer where they are and reach for them slowly, keeping one hand on the steering wheel. Answer the officer's questions fully and clearly.

If the charge or citation is not clear, ask the officer for an explanation in a respectful manner. Also ask the officer for identification if the officer does not have his/her uniform on or if his/her patrol vehicle does not have official law enforcement markings. Answer the officer's questions and ask your own questions in a calm and courteous manner. If you disagree with the citation or the officer's actions, do not discuss your point of view at that time - wait to have the chance to do it before a judge in court. The citation will show the date and location of your court date.

Do not be surprised if another patrol car appears. This is only to assure the officer's safety.

Let the officer know if you are carrying a weapon in your auto and if you have a legal permit to carry it. Do not resist a pat down. This is done if the officer has a suspicion that you may be carrying anything that would jeopardize officer safety.

Remember the officer's name or badge number if you believe that the officer acted irresponsibly, document the officer's behavior in a written statement and submit it to the officer's agency within a few days after the incident. Then, call the agency and follow their established complaint procedure. If you have any questions about the laws of the state you are in, consult an attorney or law enforcement agency representative who is familiar with the laws of that state.

In most states, you will be asked for your signature if the officer gives you a citation. Your signature is not an admission of guilt. It only means that you received the citation. Any refusal to sign the citation can result in an arrest or being taken to the station to post collateral and pay for the offense.

Practice the golden rule: Treat the officer like you would want to be treated. Treat the officer with respect and teach your children how to treat law enforcement officers with respect.

The Hispanic American Police Command Officers Association (HAPCOA) is a national membership organization with diverse law enforcement expertise at the Federal, state and local government levels. Through its members, HAPCOA has a presence in all phases of law enforcement including areas of traffic safety. The membership is composed of both Hispanic and non-Hispanic professionals who are active or retired from the service. HAPCOA has been working with the Traffic Law Enforcement Division of the National Highway Traffic Safety Administration under a co-operative agreement to increase the use of traffic safety information among the Hispanic community.

Hotline 1.888.327.4236

www.nhtsa.dot.gov



DOT HS 809 305



August 2001



¿Qué pasa si me para un policia u otro oficial de la ley?

Conduzca su vehículo hacia el extremo derecho lo más pronto posible y deténgase en un lugar seguro fuera de la carretera si es posible, fuera del tráfico. Apague el motor, el radio o tocantinas, su teléfono celular y/o cualquier otro aparato que pueda impedir su comunicación con el oficial. Prenda sus luces de emergencia; si es de noche, prenda las luces del interior de su vehículo para que el oficial pueda ver claramente que todo está en orden. Baje su ventana para que pueda escuchar al oficial.

Manténgase calmado y pídale a los pasajeros que se mantengan callados y tranquilos también. Asegúrese de mantener puesto su cinturón de seguridad y pídale a los pasajeros que también lo mantengan puesto hasta que el oficial los vea. No se mueva de su asiento y no se salga del vehículo hasta que el oficial se lo pida.

Mantenga sus manos visibles, preferiblemente encima del volante o timón, y pídale a sus pasajeros que mantengan sus manos a la vista, encima de sus piernas o faldas. No haga ningún movimiento que parezca que usted está escondiendo o buscando algo.

Tenga disponible su licencia de conducir o manejar, la tarjeta de registro o de circulación del vehículo y alguna prueba de que usted tiene seguro de automóvil. Si el oficial se las pida, indique primero donde están y luego alcáncelas lentamente, manteniendo una

mano sobre el volante o timón. Conteste completa y claramente las preguntas del oficial.

Si no está clara la razón de la parada / detención, pídale una explicación al oficial de una manera respetuosa. Pídale también su identificación si el oficial no tiene su uniforme puesto o si el vehículo no tiene marcas de patrulla oficial. Responda a las preguntas del oficial y haga sus propias preguntas de una manera calmada y con cortesía. Si no está de acuerdo con el oficial de la ley, no discuta su punto de vista en ese momento – espere a tener la oportunidad de hacerlo ante un juez. El boleto (tiquete), la multa o la orden de asistir a una audiencia tendrá la fecha y el local de la audiencia.



No se sorprenda si aparece otra patrulla. Esto es sólo para la protección del oficial.

Déjele saber al oficial si usted tiene un arma en el auto y si tiene permiso legal para portarla. No resista si el oficial decide registrarlo o hacer una búsqueda tocando su cuerpo. Esto sucede si el oficial tiene alguna sospecha de que usted lleva alguna cosa que puede arriesgar la seguridad del oficial.

Fíjese en el nombre del oficial o en su número de placa oficial. Si usted piensa que el oficial actuó irresponsablemente, presente una descripción escrita de su comportamiento a la agencia a la que pertenece el oficial pocos días después del incidente. Luego, comuníquese con la agencia directamente y siga el procedimiento establecido para quejas. Si tiene alguna pregunta sobre las leyes del estado en que se encuentra, consulte a un abogado u otro representante legal.

En casi todos los estados, se pide su firma si el oficial decide darle un boleto (tiquete), una multa o una orden de asistir a una audiencia sobre la violación. Su firma no es una aceptación de culpabilidad. Sólo indica que usted recibió el boleto (tiquete), la multa o la orden de asistir a una audiencia. Si usted se niega a firmar el boleto (tiquete), la multa o la orden, el oficial puede arrestarlo y transportarlo al cuartel de la policía.

Practique la regla dorada: Trate a los oficiales como le gustaría que lo traten a usted. Trátelos con respeto y enséñele a sus hijos a tratar a los oficiales con respeto.

La organización Hispanic American Police Command Officers Association, o HAPCOA por sus siglas en inglés, es una organización nacional de oficiales de la ley especializados a nivel federal, estatal y de gobiernos locales. A través de sus miembros, HAPCOA está presente en todas las fases de la aplicación de la ley, incluso las áreas de seguridad de tráfico. Sus miembros son profesionales activos y jubilados tanto hispanos como no hispanos. HAPCOA ha estado trabajando con la División Policiaca de la Administración Nacional de Seguridad de Tráfico en Carreteras bajo un acuerdo cooperativo para proveer información de seguridad de tráfico a la comunidad hispana.

Línea Informativa – 1.888.327.4236

www.nhtsa.dot.gov



DOT HS809 305



Agosto 2001